

ZA5477

**Flash Eurobarometer 319B
(Youth on the Move - Respondents Aged 15-35 –
Mobility in Education and Work)**

**Country Questionnaire
Malta (Maltesian)**

Questions for the Flash Eurobarometer on
Youth on the Move
January 2011

SCREENER

S0. Hemm xi hadd fid-dar tieghek li għandu bejn 15 u 35 sena?

- Iva 1
- Le [THANK AND TERMINATE]
- [DK/NA] [THANK AND TERMINATE]

S1. Hemm iktar minn persuna waħda fid-dar tieghek li għanda bejn 15 u 35 sena?

- Iva 1
- Le 2
- [DK/NA] 9

DEMO

D0. X'inhi in-nazzjonalità tieghek?

D1. Kemm għandek żmien?

- [] [] sena
- [REFUSAL/NO ANSWER] 00

D2. Sess

- Raġel 1
- Mara 2

D3. Inti bħalissa tinsab f'edukazzjoni jew taħriġ? Dan jista' jkun full-time jew part-time.

- Iva 1
- Le 2
- [Ma nafx] 9

[ASK IF D3=1]

D4a. X'tip ta' edukazzjoni jew taħriġ qiegħed/qiegħda fih?

- L-ewwel sentejn tas-sekondarja (Forms 1 & 2) 1
- L-aħħar tlett snin tas-sekondarja, edukazzjoni ġenerali (Forms 3, 4 & 5) 2
- Livelli għola ta' edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali, li jinkludi l-apprentistat.. 3
- Post-sekondarju, mhux terzjarju 4
- Edukazzjoni terzjarja..... 5
- [Ma nafx] 9

[ASK IF D3=2 or 9]

D4b. X'inhu l-għola livell ta' edukazzjoni jew taħriġ li lestejt?

- Tlaqt mill-iskola qabel ma lestejt l-ewwel livell ta' edukazzjoni sekondarja (Forms 1/2) 1
- L-ewwel sentejn tas-sekondarja (Forms 1 & 2) 2
- L-aħħar tlett snin tas-sekondarja, edukazzjoni ġenerali (Forms 3, 4 & 5) 3
- Livelli għola ta' edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali, li jinkludi l-apprentistat.. 4
- Post-sekondarju, mhux terzjarju 5

- Edukazzjoni terzjarja.....	6
- [Ma nafx]	9

D7. Inti bħalissa qed taħdem? Dan jista`jkun xogħol full-time jew part-time, inkluż dak li jsir flimkien ma` edukazzjoni/taħriġ

- Iva, full-time	1
- Iva, part-time.....	2
- Le	3
- [Ma nafx]	9

[ASK IF D3 = (2 or 9) AND D7=(3 or 9)]

D8. Liema minn dawn li ġejjin tiddiskrivi bl-aħjar mod is-sitwazzjoni kurrenti tiegħek?

- Bla xogħol u qed tfittex xogħol.....	1
- Bla xogħol u mhux qed tfittex xogħol.....	2
- Ma tistax taħdem minħabba diżabilita` jew mard.....	3
- Fuq maternity/paternity/parental leave	4
- Tiegħu ħsieb id-dar.....	5
- Oħrajn.....	8
- [Ma nafx]	9

A. EDUCATION & TRAINING

F'din it-taqsim, ser nistaqsuk xi mistoqsijiet dwar l-għażliet ta' edukazzjoni u taħriġ li huma disponibbli għaż-żgħażaġh fil-pajjiż tiegħek, wara it-tmiem tal-edukazzjoni obbligatorja.

[ASK ALL]

Q1. Fl-opinjoni tiegħek, l-edukazzjoni vokazzjonali u t-taħriġ vokazzjonali huma għażla attrajenti għaż-żgħażaġh fil-pajjiż tiegħek?

- Iva 1
- Le 2
- [DK/NA] 9

[ASK ALL]

Q2. Fl-opinjoni tiegħek, x'inhi l-iktar raġuni importanti li għaliha iż-żgħażaġh jidhlu għall-edukazzjoni vokazzjonali u taħriġ vokazzjonali? U t-tieni raġuni l-iktar importanti?

[READ OUT - ROTATE – RECORD FIRST ANSWER, THEN THE SECOND ANSWER]

- Sabiex jiksbu ħiliet prattiċi u jieħdu taħriġ prattiku..... 1
- Sabiex itejbu l-opportunitajiet tagħhom għax-xogħol 2
- Sabiex jkunu kkwalifikati biex japplikaw għal livelli ta' edukazzjoni għola (livelli post-sekondarji jew terzjarji) 3
- Sabiex jiksbu livelli għola ta' paga 4
- Sabiex itejbu l-opportunitajiet tagħhom biex jibdew in-negozju tagħhom stess 5
- Oħrajn 6
- [DK/NA]..... 6

[ASK ALL]

Q3. Fl-opinjoni tiegħek, livell ta' edukazzjoni għola hija għażla attrajenti għaż-żgħażaġh f'pajjiżek?

- Iva 1
- Le 2
- [DK/NA] 9

[ASK ALL]

Q4. Fl-opinjoni tiegħek, x'inhi l-iktar raġuni importanti li għaliha iż-żgħażaġh jidhlu f'livell ta' edukazzjoni għola? U t-tieni ir-raġuni l-iktar importanti?

[READ OUT – ROTATE – RECORD FIRST ANSWER, THEN THE SECOND ANSWER]

- Interess f'suġġetti/ dixxiplini speċifiċi..... 1
- Sabiex itejbu l-opportunitajiet tagħhom għax-xogħol 2
- Sabiex jiksbu kwalifika ta' livell għola 3
- Sabiex jiksbu livelli għola ta' paga 4
- Sabiex itejbu l-opportunitajiet tagħhom biex jibdew in-negozju tagħhom stess 5
- Oħrajn 7
- [DK/NA]..... 9

B. YOUTH MOBILITY

[ASK ALL]

**Q5. Inti qatt bqajt barra minn Malta għal fini ta' taħlim jew taħriġ (minbarra il-pajjiż li minnhu rċievejt l-
edukazzjoni tiegħek ta' qabel), jew qiegħed barra minn Malta bħalissa?**

- Iva 1
- Le 2
- [DK/NA] 9

[IF THE ANSWER IS "NO" IN Q5, GO TO Q9]

**Q6. Ser naqralek eżempji ta' perjodi differenti fejn in-nies imorru biex jitgħallmu/jitharrġu barra minn Malta. Jekk
jogħġbok għidli x'kien/x'inhu l-għan ewlieni ta' dan il-perjodu li kont barra minn Malta biex titgħallim/tistudja, u
kemm domt.**

**F'każ li kont imsiefer/imsiefra iktar minn darba għal-istess tip ta' taħlim barra minn Malta, jekk jogħġbok indika
b'kollox it-tul ta' żmien li inti qattajt barra għal dak it-tip ta' taħlim barra minn Malta.**

[INTERVIEWER, ASK RESPONDENT TO ADD THE NUMBER OF WEEKS/MONTHS TOGETHER FOR ALL THE STAY FOR THE
SAME TYPE OF MOBILITY PERIOD]

- L-ebda..... 1
- Inqas minn tlett ġimgħat 2
- Bejn tlett ġimgħat u tlett xhur..... 3
- Tlett xhur sa sena 4
- Iktar minn sena..... 5
- [DK/NA] 9

- A - Studju bħala parti minn edukazzjoni tal-iskola (livell baxx u għoli ta' skola sekondarja)..... 1 2 3 4 5 9
- B - Studju bħala parti minn edukazzjoni vokazzjonali u taħriġ vokazzjonali 1 2 3 4 5 9
- C - Studju bħala parti minn edukazzjoni ta' livell għola 1 2 3 4 5 9
- D - Traineeship f'kumpanija jew organizzazzjoni simili, bħala parti minn edukazzjoni ta' livell għola 1 2 3 4 5 9
- E - Traineeship f'kumpanija jew organizzazzjoni simili, bħala parti minn edukazzjoni u taħriġ
vokazzjonali/apprentistat 1 2 3 4 5 9

[ASK IF THE ANSWER ON Q6 IS "2" OR "3" OR "4" OR "5"]

Q7. Meta taħseb dwar l-itwal mawra tiegħek f'pajjiż ieħor, kif iffinanzjajt din il-mawra?

[READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- Fondi privati/ Tfaddil 1
- Self għall-istudji nazzjonali jew reġjunali/ Grants 2
- Mħallsa parzjalment minn min iħaddmek..... 3
- Programmi ta' mobilita' ffinanzjati mill-UE (LLP, Youth in Action, Erasmus Mundus jew oħrajn) 4
- Grants jew awards oħrajn 5
- [DK/NA] 9

[ASK IF THE ANSWER ON Q6 IS "2" OR "3" OR "4" OR "5"]

**Q8. Li tqatta żmien f'pajjiż ieħor, jista' jkollu ħafna benefiċċji. Jekk jogħġbok semmili l-benefiċċju l-iktar
importanti tal-itwal mawra tiegħek barra minn Malta.**

[READ OUT - ROTATE – RECORD THE FIRST ANSWER]

- Credits/ Punti għall-programm ta' studju jew taħriġ 01
- Titjib ta' opportunitajiet għal-impjieg sussegwenti 02
- Hiliet professjonali li ma kellekx diġa 03

- Titjib fl-għarfien akkademiku	04
- Titjib fil-ħiliet ta'lingwa barranija	05
- Abbilita' ikbar li tadatta għal sitwazzjonijiet godda.....	06
- Titjib fl-għarfien ta'kultura oħra.....	07
- Ħiliet interpersonali aħjar.....	08
- Benefiċċji oħra.....	09
- [DK/NA]	99

U x'inhu it-tieni benefiċċju l-iktar importanti?

[READ OUT- ROTATE – RECORD THE SECOND ANSWER]

- Credits/ Punti għall-programm ta' studju jew taħriġ	01
- Titjib ta' opportunitajiet għal-impjeg sussegwenti	02
- Ħiliet professjonali li ma kellekx diġa	03
- Titjib fl-għarfien akkademiku	04
- Titjib fil-ħiliet ta'lingwa barranija	05
- Abbilita' ikbar li tadatta għal sitwazzjonijiet godda.....	06
- Titjib fl-għarfien ta'kultura oħra.....	07
- Ħiliet interpersonali aħjar.....	08
- Benefiċċji oħra.....	09
- [DK/NA]	99

[ASK ALL]

Q9. Apparti minn vakanzi jew turizmu, taġġim jew taħriġ, inti qatt bqajt barra mill-pajjiż minn tal-inqas għal xahar, għal dawn ir-raġunijiet li ġejjin?

[READ OUT – ROTATE – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- Biex taħdem (sibt xogħol barra mill-pajjiż)	1
- Volontarjat	2
- F'kuntesti edukazzjonali oħra jew barra edukazzjoni formali (bħal per eżempju traineeship wara l-gradwazzjoni, parteċipazzjoni f'proġett taż-żgħażaġħ, kors tal-lingwa, taħriġ imħallas mill-imghallem.)	3
- Tgħix barra mill-pajjiż għal raġuni oħra	4
- [Qatt ma bqajt barra mill-pajjiż]	5
- [DK/NA]	9

ASK IF THE ANSWER IS “NO” IN Q5 AND “NEVER STAYED ABROAD” IN Q9

Q10. X'kienet ir-raġuni ewlenija għaliex ma qattajt x żmien barra mill-pajjiż għall-edukazzjoni, taħriġ, xogħol jew volontarjat?

[READ OUT –ROTATE – RECORD THE FIRST ANSWER]

- Nuqqas ta' informazzjoni/ gwida dwar opportunitajiet ta' mobilita'	01
- Ma kontx interessat/a li tmur barra mill-pajjiż.....	02
- Nuqqas ta' ħiliet f'linwga barranija	03
- Ostakli legali	04
- Nuqqas ta' fondi/ hija għolja wisq biex toqgħod barra mill-pajjiż.....	05
- Self nazzjonali/regjunali tal-istudenti, jew grants ma setgħux jiġu trasferiti barra mill-pajjiż ...	06
- Thassib dwar il-kwalita' tat-taħriġ jew attivitajiet oħra disponibbli barra mill-pajjiż.....	07
- L-istudji/taħriġ tiegħek ma setgħax jiġi rikonoxxut (f'każijiet fejn l-istudju jew it-taħriġ kien ippanat)	08
- Impenn bil-familja (tfal, membri tal-familja dipendenti fuqek, eċċ)	09
- Raġunijiet oħra	10
- [DK/NA].....	99

X'kienet it-tieni raġuni ewlenija għaliex inti ma qattajt x żmien barra mill-pajjiż għall-edukazzjoni, taħriġ, xogħol jew volontarjat?

[READ OUT – ROTATE – RECORD THE SECOND ANSWER]

- Nuqqas ta' informazzjoni/ gwida dwar opportunitajiet ta' mobilita`	01
- Ma kontx interessat/a li tmur barra mill-pajjiż.....	02
- Nuqqas ta' ħiliet f'linwga barranija	03
- Ostakli legali	04
- Nuqqas ta' fondi/ hija għolja wisq biex toqgħod barra mill-pajjiż.....	05
- Self nazzjonali/regjunali tal-istudenti, jew grants ma setgħux jiġu trasferiti barra mill-pajjiż ...	06
- Thassib dwar il-kwalita' tat-taħriġ jew attivitajiet oħra disponibbli barra mill-pajjiż.....	07
- L-istudji/taħriġ tiegħek ma setgħax jiġi rikonoxxut (f'kazijiet fejn l-istudju jew it-taħriġ kien ippjanat)	08
- Impenn bil-familja (tfal, membri tal-familja dipendenti fuqek, eċċ)	09
- Raġunijiet oħra	10
- [DK/NA].....	99

C. EMPLOYMENT & ENTREPRENEURSHIP

[ASK ALL]

Q11. Li issib xogħol rilevanti u xieraq, wara li tispicċa l-edukazzjoni, ta' spiss hija sfida.

Fl-opinjoni tiegħek, x'inhi l-iktar haġa li thasseb liż-żgħażaġh ta' pajjiżek, biex isibu xogħol wara li jispicċaw l-edukazzjoni tagħhom?

U it-tieni l-iktar haġa li thassibhom?

[READ OUT – ROTATE - RECORD FIRST ANSWER, THEN THE SECOND ANSWER]

- Li m'għandhomx l-għarfien u l-ħiliet adattati.....	1
- M'hemmx opportunitajiet tajbin ta' xogħol disponibbli fil-qasam tal-istudju tagħhom.....	2
- M'hemmx xogħolijiet disponibbli fil-belt jew regjun tagħhom (jkollom ibiddu il-post fejn jgħixu)3	
- Hemm xogħolijiet disponibbli iżda il-paga hija baxxa ħafna (il-paga mhix adegwata għal livell ta' għajxien raġjonevoli).....	4
- Ma jafux x'opportunitajiet ta' xogħol jeżistu	5
- [DK/NA]	9

[ASK ALL]

Q12. Xi grad tagħti lill-gwida u l-counselling li inti ingħatajt matul l-edukazzjoni tiegħek fl-iskola... (READ A AND B)

-Hażin ħafna	1
- Batut.....	2
- Sodisfaċenti	3
- Tajjeb.....	4
- Tajjeb ħafna.....	5
- [Mhux rilevanti/ Ma rċievejt l-ebda gwida jew counselling]	8
- [DK/NA]	9

A - dwar l-għażliet differenti ta' edukazzjoni u taħriġ addizzjonali li huma miftuħin għalik? 1 2 3 4 5 8 9

B - dwar opportunitajiet ta' xogħol fil-futur? 1 2 3 4 5 8 9

[ASK ALL]

Q13. Inti tixtieq li tibda n-negozju tiegħek stess fil-futur?

- Iva	1
- Le, għaliex huwa riskjuż wisq.....	2

- Le, m'għandekx ħiliet adegwati bħala intrapreditur	3
- Le, m'għandekx aċċess għal finanzi	4
- Le, biex tiftaħ negozju huwa ikkumplikat wisq.....	5
- [Jien diġa ftaħt negozju]	8
- [DK/NA]	9

[ASK ALL]

Q14. Inti tkun lest/ tixtieq li taħdem ġo pajjiż Ewropew ieħor fil-futur?

- Iva, għal żmien illimitat.....	1
- Iva, fuq medda ta' żmien twil	2
- Le	3
- [DK/NA]	9